

## บทที่ 5

# สรุปการวิจัย อภิปรายผล และข้อเสนอแนะ

การวิจัยเพื่อพัฒนาชุดฝึกอบรมทางไกล การอ่านหนังสือพิมพ์ออนไลน์ภาษาอังกฤษสำหรับครูระดับมัธยมศึกษาในจังหวัดนนทบุรี มีวัตถุประสงค์เพื่อพัฒนาและหาประสิทธิภาพของชุดฝึกอบรมทางไกลเรื่อง การอ่านหนังสือพิมพ์ออนไลน์ภาษาอังกฤษสำหรับครูระดับมัธยมศึกษาในจังหวัดนนทบุรี ผู้วิจัยได้สรุปการวิจัย อภิปรายผล และข้อเสนอแนะไว้ดังนี้

### 1. สรุปการวิจัย

#### 1.1 วัตถุประสงค์การวิจัย

1.1.1 เพื่อพัฒนาชุดฝึกอบรมทางไกล เรื่อง การอ่านหนังสือพิมพ์ออนไลน์ภาษาอังกฤษสำหรับครูระดับมัธยมศึกษาในจังหวัดนนทบุรีให้มีประสิทธิภาพ (ตามเกณฑ์ที่กำหนด 80/80)

1.1.2 เพื่อศึกษาผลสัมฤทธิ์ชุดฝึกอบรมทางไกล เรื่อง การอ่านหนังสือพิมพ์ออนไลน์ภาษาอังกฤษสำหรับครูระดับมัธยมศึกษาในจังหวัดนนทบุรี

1.1.3 เพื่อศึกษาความพึงพอใจของครูต่อชุดฝึกอบรมทางไกล เรื่อง การอ่านหนังสือพิมพ์ออนไลน์ภาษาอังกฤษสำหรับครูระดับมัธยมศึกษาในจังหวัดนนทบุรี

#### 1.2 ประชากรและกลุ่มตัวอย่าง

ประชากรคือครูภาษาอังกฤษระดับมัธยมศึกษา ในจังหวัดนนทบุรี และกลุ่มตัวอย่าง ได้แก่ ครูภาษาอังกฤษระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย ในจังหวัดนนทบุรีจำนวน 40 คน ซึ่งผู้วิจัยทำการเลือกแบบสุ่มอย่างง่าย จากครูผู้สอนวิชาภาษาอังกฤษในระดับชั้นมัธยมศึกษาใน จังหวัดนนทบุรี โดยผู้วิจัยจะส่งจดหมายไปที่โรงเรียนมัธยมที่มีระดับมัธยมทุกแห่งในจังหวัดนนทบุรี และทำการสุ่มอย่างง่ายด้วยวิธีจับฉลากเลือกครู เพื่อให้ได้ครูจำนวน 40 คน

#### 1.3 เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย

1.3.1 ชุดฝึกอบรมทางไกลเรื่อง การอ่านหนังสือพิมพ์ออนไลน์ภาษาอังกฤษสำหรับครูระดับมัธยมศึกษาในจังหวัดนนทบุรี

1.3.2 แบบทดสอบก่อนและหลังการใช้ชุดฝึกอบรม

1.3.3 แบบสอบถามความพึงพอใจที่มีต่อชุดฝึกอบรมทางไกล เรื่อง การอ่านหนังสือพิมพ์ออนไลน์ภาษาอังกฤษสำหรับครูระดับมัธยมศึกษาในจังหวัดนนทบุรี

## 1.4 การเก็บรวบรวมข้อมูล

1.4.1 เก็บข้อมูลประสิทธิภาพของชุดฝึกอบรม ผู้วิจัยได้นำชุดฝึกอบรมทางไกลที่ปรับปรุงแล้วไปใช้ทดลองกับกลุ่มตัวอย่าง จำนวน 40 คน โดยดำเนินการฝึกอบรมตามกิจกรรมและตารางการฝึกอบรม แล้วนำข้อมูลที่ได้มาวิเคราะห์

1.4.2 เก็บข้อมูลการประเมินก่อนและหลังการใช้ชุดฝึกอบรม

1.4.3 เก็บข้อมูลแบบสอบถามความพึงพอใจต่อการใช้ชุดฝึกอบรม

## 1.5 การวิเคราะห์ข้อมูล

1.5.1 การพัฒนาและหาประสิทธิภาพของชุดฝึกอบรมทางไกล เรื่อง การอ่านหนังสือพิมพ์ออนไลน์ภาษาอังกฤษสำหรับครูระดับมัธยมศึกษาในจังหวัดนนทบุรี และ แบบประเมินตนเองก่อนและหลังการอบรม โดยใช้ข้อมูลเชิงคุณภาพ ทำการวิเคราะห์เนื้อหา หาความยากง่าย หาอำนาจจำแนก นำไปวิเคราะห์หาประสิทธิภาพของกระบวนการ E1 และ ประสิทธิภาพของผลลัพธ์ E2 ของชุดฝึกอบรมตามเกณฑ์ ซึ่งผู้วิจัยกำหนดไว้ 80/80

1.5.2 การศึกษาผลสัมฤทธิ์ ก่อนการฝึกอบรมและหลังการฝึกอบรมด้วยชุดฝึกอบรมทางไกล เรื่อง การอ่านหนังสือพิมพ์ออนไลน์ภาษาอังกฤษสำหรับครูระดับมัธยมศึกษาในจังหวัดนนทบุรี ด้วยการหาค่าเฉลี่ย และส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน

1.5.3 ศึกษาความพึงพอใจต่อชุดฝึกอบรมด้วยการวิเคราะห์ความถี่ ร้อยละ ค่าเฉลี่ย และส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน

## 1.6 ผลการวิจัย

1.6.1 ประสิทธิภาพชุดฝึกอบรมทางไกล เรื่อง การอ่านหนังสือพิมพ์ออนไลน์ภาษาอังกฤษสำหรับครูระดับมัธยมศึกษาในจังหวัดนนทบุรี มีประสิทธิภาพ 80.5/81.5

1.6.2 การเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการฝึกอบรมพบว่าผู้เข้าอบรมมีผลสัมฤทธิ์หลังการฝึกอบรมสูงขึ้น

1.6.3 ผลการวิเคราะห์ความพึงพอใจของผู้เข้ารับการฝึกอบรมที่มีต่อชุดฝึกอบรม เรื่อง การอ่านหนังสือพิมพ์ออนไลน์ภาษาอังกฤษสำหรับครูระดับมัธยมศึกษาในจังหวัดนนทบุรี พบว่า ผู้เข้ารับการฝึกอบรมพึงพอใจต่อเนื้อหาและกิจกรรมของชุดฝึกอบรมและการฝึกอบรมในระดับมากที่สุด

## 2. การอภิปรายผล

การอภิปรายผลการวิจัยเพื่อพัฒนาชุดฝึกอบรมทางไกลนี้ แบ่งออกเป็น 3 ประเด็นได้แก่ ประสิทธิภาพชุดฝึกอบรม ผลสัมฤทธิ์ของการฝึกอบรมและความคิดเห็นของผู้รับการฝึกอบรมที่มีต่อชุดฝึกอบรม

**2.1 ผลการวิจัย** พบว่า ชุดฝึกอบรมทางไกล เรื่อง การอ่านหนังสือพิมพ์ออนไลน์ภาษาอังกฤษ สำหรับครูระดับมัธยมศึกษาในจังหวัดนนทบุรีที่ผู้วิจัยพัฒนาขึ้นในประสิทธิภาพตามเกณฑ์ที่กำหนด ตามสมมติฐานที่ตั้งไว้คือ ชุดฝึกอบรมทางไกล มีประสิทธิภาพตามเกณฑ์ 80/80 ซึ่งผลการวิจัยเป็นไปตามสมมติฐานที่กำหนดไว้ ทั้งนี้เพราะมีกระบวนการในการวิจัยและพัฒนา โดยมีการนำเอาชุดฝึกอบรมไปทดลองใช้ แล้วนำมาปรับปรุงให้สามารถใช้ในการอบรมทักษะการอ่านภาษาอังกฤษด้วยหนังสือพิมพ์ออนไลน์ ซึ่งการปรับเนื้อหากิจกรรมระหว่างฝึก และ ข้อสอบก่อนเรียนและหลังเรียนบางข้อจากการทำการทดลองเดี่ยวและกลุ่มส่งผลให้ชุดฝึกอบรมมีประสิทธิภาพตรงตามที่ได้ตั้งสมมติฐานไว้ ผู้วิจัยจึงเห็นว่า ปัจจัยสำคัญที่จะทำให้ ชุดฝึกอบรมมีประสิทธิภาพนั้นตรงกับที่ ชัยยงค์ พรหมวงศ์ (2538) ที่ได้กล่าวถึงชุดฝึกอบรมไว้ว่าจะต้องมีองค์ประกอบหลักที่สำคัญและเป็นระบบเพื่อให้ผู้เรียนสามารถศึกษาหาความรู้ได้ด้วยตนเองอย่างมีประสิทธิภาพ ซึ่งผู้ทำชุดฝึกอบรมนั้นต้องรวบรวมเนื้อหาสาระ สื่อต่างๆเข้าด้วยกัน เพื่อให้สามารถนำไปใช้ในการฝึกอบรมให้ได้ผลตามที่ต้องการ

## 2.2 ผลสัมฤทธิ์การฝึกอบรม

ผลการวิจัย พบว่า ผู้เข้ารับการอบรมด้วย ชุดฝึกอบรมทางไกล เรื่อง การอ่านหนังสือพิมพ์ออนไลน์ภาษาอังกฤษสำหรับครูระดับมัธยมศึกษาในจังหวัดนนทบุรี มีผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านหลังการฝึกอบรมสูงขึ้น ตามสมมติฐานที่กำหนดไว้ ผลสัมฤทธิ์ในการฝึกอบรมของผู้เข้ารับการฝึกอบรมที่ใช้ชุดฝึกอบรมทางไกลหลังการฝึกอบรมสูงกว่าการก่อนการฝึกอบรมอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01 สอดคล้องกับ ถนอม ไชยเทศ (2555) ที่ได้ศึกษาการใช้ชุดแบบฝึกเสริมทักษะการอ่านข่าวจากหนังสือพิมพ์ภาษาอังกฤษและพบว่า ผลสัมฤทธิ์ทักษะการอ่านภาษาอังกฤษหลังเรียนสูงกว่าก่อนเรียน และยังคงสอดคล้องกับ สมพร ฉายทัย (2547) ที่ได้ทำการวิจัยเรื่องการใช้หนังสือพิมพ์เพื่อความสามารถในการอ่านภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 2 โรงเรียนสตรีทุ่งสง ที่พบว่าผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านสูงขึ้นเช่นกัน ทั้งนี้เพราะหนังสือพิมพ์เป็นสิ่งที่อยู่ใกล้ตัว เป็นเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นจริง และเป็นเรื่องราวที่ทันต่อเหตุการณ์ที่ผู้คนส่วนใหญ่สามารถรับรู้ได้ หรือมีพื้นความรู้เดิมที่เป็นภาษาแม่ของตนอยู่แล้ว เพียงแต่ต้องฝึกฝนในเรื่องของโครงสร้างภาษาอังกฤษที่เป็นโครงสร้างเฉพาะของหนังสือพิมพ์ภาษาอังกฤษ และคำศัพท์ต่างๆ และยังสอดคล้องกับการวิจัยของโจนส์ (Jones, 1998, pp. 404 -407) ที่ได้ศึกษาผลของการใช้บทเรียนที่นำมาจากเอกสารจริงกับนักศึกษาวิชาชีพครูของสถาบันเทคโนโลยีในประเทศจีน โดยให้นักศึกษาเลือกบทอ่านด้วยตนเองจาก นิตยสารและหนังสือพิมพ์ภาษาอังกฤษ โดยผลการศึกษาที่ใช้บทเรียนที่นำมาจากเอกสารจริงมีความสามารถทางการอ่านภาษาอังกฤษสูงขึ้น

อีกประเด็นหนึ่งที่สำคัญคือ ผู้เข้าอบรมเป็นครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่ต้องใช้ภาษาอังกฤษอยู่แล้วในการเรียนการสอน ดังนั้นครูในกลุ่มทดลองจึงทราบปัญหาการอ่านของผู้เรียน และปัญหาการอ่านภาษาอังกฤษของตนเองเป็นอย่างดี ทราบว่าจะต้องปรับปรุงอย่างไร นอกจากนี้ครูยังเข้าใจธรรมชาติของการอ่านของผู้เรียน ทราบถึงหัวข้อเรื่อง บทความและข่าวที่ผู้เรียนชอบอ่านมากที่สุด และยังระบุด้วยว่า

ข้อสอบที่มาจากส่วนกลางนั้น ส่วนหนึ่งมักประยุกต์จากข่าวในหนังสือพิมพ์ ทำให้ทั้งผู้สอนและผู้เรียนมีความจำเป็นต้องใช้หนังสือพิมพ์เป็นสื่อในการเรียนการสอน เพื่อช่วยในการเรียนรู้คำศัพท์และ ทักษะการอ่านอยู่แล้ว นอกจากนี้สิ่งที่จำเป็นมากที่สุดในการพัฒนาความสามารถทางการอ่านหนังสือพิมพ์นั้น ต้องเป็นการอ่านเพื่อความเข้าใจ และต้องเรียนรู้คำศัพท์ให้มากที่สุด โดยคำศัพท์นั้นต้องมีความทันสมัย และต้องใช้เวลาในการศึกษาอย่างต่อเนื่องด้วย การใช้หนังสือพิมพ์ออนไลน์จึงมีประโยชน์ต่อการฝึกฝนการอ่านเพราะมีข้อดีตรงตามที่คุณฝึกอบรมต้องการได้รับ

นอกจากนี้คุณครูในกลุ่มทดลองยังมีพื้นฐานด้านการใช้ภาษาอังกฤษมากพอสมควรเมื่ออ่านชุดฝึกอบรมควบคู่ไปกับการฝึกฝนด้วยตนเอง ในระยะเวลาหนึ่งเดือนนับจากวันปฐมนิเทศ และ เข้าฝึกอบรมกับวิทยากรซึ่งมีทั้งชาวต่างชาติและชาวไทยทำให้ครูสามารถพัฒนาผลสัมฤทธิ์ของตนเองได้ในระยะเวลาอันรวดเร็ว และสามารถช่วยแก้ปัญหาการอ่านที่เคยได้ประสบมาก่อนใช้ชุดฝึกอบรมและการอบรมอีกด้วย แต่ทั้งนี้ในการฝึกการอ่านหนังสือพิมพ์นั้นต้องใช้เวลาต่อเนื่อง และต้องสะสมคำศัพท์เพิ่มเติมอย่างสม่ำเสมอ เพราะคำศัพท์ที่มีในข่าวนั้นมีมากมาย เมื่อใดที่หยุดฝึกอ่าน อาจต้องใช้เวลาในการอ่านมากขึ้น และอาจทำให้ลืมคำศัพท์ที่เคยได้เรียนรู้มา

### 2.3 ความพึงพอใจของผู้เข้ารับการฝึกอบรมที่มีต่อชุดฝึกอบรม

ผลการวิเคราะห์ความพึงพอใจของผู้เข้ารับการอบรมที่มีต่อชุดฝึกอบรมนั้นกลุ่มตัวอย่างมีความพึงพอใจกับชุดฝึกอบรมโดยรวมอยู่ในระดับมากที่สุดโดยภาพรวม ผู้วิจัยยังได้สำรวจเพิ่มเติมถึงความพึงพอใจในการอบรมด้วยซึ่งผลความพึงพอใจอยู่ในระดับมากที่สุดเช่นกัน จากแบบสอบถามความพึงพอใจ และการพูดคุยซักถามในชั้นเรียนพบว่า ครูได้รับความรู้ในการอบรมครั้งนี้ทั้งชุดฝึกอบรม แบบฝึกหัด วิทยากรชาวต่างชาติและวิทยากรชาวไทย และสถานที่ที่จัดอบรม นอกจากนี้ ครูผู้เข้ารับการอบรมได้กล่าวว่าคุณครูสามารถนำชุดฝึกอบรมและวิธีการอบรมไปประยุกต์ใช้กับนักเรียนของตนต่อไปได้ สอดคล้องกับสนธยา หลักทอง (2550) ที่ได้พัฒนาชุดฝึกอบรมการสอนภาษาอังกฤษ ตามแนวการสอนภาษาเพื่อการสื่อสาร และการติดตามประเมินผลการจัดกิจกรรมการเรียนการสอนภาษาอังกฤษ ชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 สำนักงานเขตพื้นที่การศึกษาสกลนคร เขต 3 ที่กลุ่มตัวอย่างในการทดลองมีความพึงพอใจในกิจกรรมการเรียนการสอนของคุณครูในการใช้ชุดฝึกอบรมการสอนภาษาอังกฤษในระดับมากที่สุด และสุรเชษฐ เวชชพิทักษ์ (2544) ได้วิจัยเรื่องการพัฒนาชุดฝึกอบรมทางไกลโดยใช้ซีดีรอมเป็นสื่อหลัก เรื่องการออกเสียงภาษาอังกฤษสำหรับครูภาษาอังกฤษระดับประถมศึกษา ผลการวิจัยปรากฏว่า ครูสอนภาษาอังกฤษมีความคิดเห็นต่อชุดฝึกอบรมทางไกลนี้ระดับพึงพอใจมากที่สุดเช่นกัน

อย่างไรก็ตาม มีเพียงรายการเดียวที่มีความพึงพอใจในระดับมากนั่นคือ มีความมั่นใจว่าสามารถอ่านหนังสือพิมพ์ภาษาอังกฤษได้ดีขึ้น จากการสอบถามและจากข้อเสนอแนะเพิ่มเติมที่ผู้เข้าอบรมได้ระบุว่า ครูต้องการแบบฝึกหัดเพิ่มเติมและแบบฝึกหัดหลายรูปแบบ เพื่อทบทวนความรู้ของตนเองให้มากยิ่งขึ้น และยังช่วยในออกแบบใบงานและแบบฝึกหัดให้กับนักเรียนที่ตนเองสอนด้วย อีกทั้งยังต้องการเข้าฝึกอบรม

หัวข้อหนังสือพิมพ์ออนไลน์ในหัวข้อข่าวอื่นๆ นอกเหนือจากที่อยู่ในชุดฝึกอบรบ ผู้วิจัยจึงสามารถสรุปได้ว่า ผู้เข้าอบรมต้องการฝึกฝนจนมั่นใจมากกว่าเดิม และ ต้องการเรียนในหัวข้อข่าวอื่นๆ เช่นข่าวอุบัติเหตุ ข่าวอุบัติเหตุ และข่าวภัยพิบัติ เพราะเป็นข่าวที่พบได้มากในหนังสือพิมพ์นอกเหนือจากข่าวการเมือง เศรษฐกิจ และกีฬา ซึ่งการเรียนหัวข้อข่าวให้ครบนั้นอาจช่วยให้ผู้เข้าอบรมมีความมั่นใจมากขึ้นก็เป็นได้ ส่วนหัวข้ออื่นๆ นั้น เนื่องจากผู้ฝึกอบรบสามารถนำชุดฝึกอบรบไปศึกษาด้วยตนเอง เพื่อทบทวนตนเองได้ตลอดเวลา และยังสามารถนำไปสอนนักเรียนได้ด้วยจึงมีความพึงพอใจในการอ่านชุดฝึกอบรบและการเข้าฝึกอบรบในครั้งนี้ นอกจากนี้การเข้ารับการอบรมที่มีวิทยากรผู้เป็นเจ้าของภาษาและวิทยากรชาวไทยดูแลอย่างใกล้ชิดนั้น ทำให้ผู้เข้ารับการอบรมได้ใช้ภาษาอังกฤษตลอดเวลา และยังสามารถซักถามสิ่งที่ตนไม่เข้าใจเป็นภาษาไทยซึ่งเป็นภาษาแม่ได้ด้วย โดยวิทยากรชาวไทยจะช่วยเสริมสิ่งอื่นๆ ที่ควรรู้ในเรื่องของไวยากรณ์และการนำไปใช้ ส่วนวิทยากรชาวต่างชาติช่วยเสริมเรื่องวัฒนธรรมและสแลงที่พบในข่าวตัวอย่างอื่นๆ ที่นำมาเพิ่มเติมในการทำกิจกรรมระหว่างการฝึกอบรบด้วย

### 3. ข้อเสนอแนะ

#### 3.1 ข้อเสนอแนะสำหรับการนำผลจากงานวิจัยไปใช้

3.1.1 ผลการพัฒนาชุดฝึกอบรบทางไกล เรื่อง การหนังสือพิมพ์ออนไลน์ภาษาอังกฤษสำหรับครูระดับมัธยมศึกษาในจังหวัดนนทบุรี มีประสิทธิภาพตามเกณฑ์ 80/80 ดังนั้น ครูผู้มีความต้องการพัฒนาสมรรถนะ ด้านการอ่านหนังสือพิมพ์หรือ การอ่านบทความต่างๆ ควรนำเอาชุดฝึกอบรมนี้อไปใช้เป็นเครื่องมือในการพัฒนาตนเอง หรือ นำไปประยุกต์เพื่อสอนและฝึกฝนทักษะการอ่านให้กับผู้เรียนต่อไป

3.1.2 ผลการวิจัยผลสัมฤทธิ์หลังการอบรม พบว่าผู้เข้ารับการอบรมมีผลสัมฤทธิ์สูงขึ้น ดังนั้น จึงควรมีการส่งเสริมให้ครูผู้สอนวิชาภาษาอังกฤษได้พัฒนาตนเองด้านการอ่านเพื่อเป็นแบบอย่างให้กับผู้เรียน และยังสามารถนำแบบฝึกหัด และรูปแบบการอบรมไปประยุกต์ใช้เพื่อสอนด้วย

3.1.3 ผลการวิจัยความพึงพอใจของผู้เข้ารับการฝึกอบรบที่มีต่อชุดฝึกอบรบ และการอบรมอยู่ในระดับมากที่สุด แต่มีบางรายการที่พบว่าอยู่ในระดับมาก เช่น ด้านมีความมั่นใจว่าสามารถอ่านหนังสือพิมพ์ภาษาอังกฤษได้ดีขึ้น ดังนั้น สถานศึกษาจึงควรมีการจัดหาสื่อการฝึกพัฒนาตนเองและชุดฝึกอบรบในลักษณะเดียวกันนี้ แต่เพิ่มเติมแบบฝึกหัดเพื่อให้ผู้ที่มีความต้องการพัฒนาตนเองได้ใช้และเพื่อไว้ฝึกอบรบบุคลากรครูผู้สอนวิชาภาษาอังกฤษหรือผู้ที่ต้องการพัฒนาทักษะด้านการอ่าน และช่วยเพิ่มความมั่นใจในการนำไปสอนในโอกาสต่อไปด้วย

#### 3.2 ข้อเสนอแนะสำหรับการวิจัยครั้งต่อไป

3.2.1 งานวิจัยนี้ได้จำกัดขอบเขตของเนื้อหาภาษาอังกฤษเฉพาะเรื่องการอ่านหนังสือพิมพ์ภาษาอังกฤษเท่านั้น ดังนั้น การวิจัยครั้งต่อไปจึงควรพิจารณาชุดฝึกอบรบที่มีเนื้อหาภาษาอังกฤษในเรื่อง

การอ่าน ซึ่งอาจเป็นการอ่านนิทาน การ์ตูน บทความ และงานด้านวิชาการอื่นๆในระดับสูง รวมถึงเนื้อหาภาษาอังกฤษเกี่ยวกับการพัฒนาทักษะด้านอื่นๆ คือ พูด ฟัง และเขียน

3.2.2 ควรมีการวิจัยเกี่ยวกับชุดฝึกอบรมทางไกลการสอนภาษาอังกฤษเพื่อพัฒนาสมรรถนะครูภาษาอังกฤษด้านการอ่านกับ ครูในระดับอื่น เช่น ปฐมวัย ระดับประถมศึกษา ซึ่งอาจไม่ได้จำกัดเฉพาะ จังหวัดนนทบุรีเท่านั้น โดยเฉพาะครูที่อยู่ต่างจังหวัดไกลๆการมีส่วนร่วมและการเข้าร่วมอบรมจะพัฒนาสมรรถนะทางภาษาอังกฤษและไม่ได้จำกัดเพียงแค่การอ่านหนังสือพิมพ์เท่านั้น

